

## Qui a peur du

## SRAS ?

L'Association des Lampions n'est pas une association « urgentiste », nous ne sommes pas en permanence prêts à partir sur les lieux sinistres. Avant de nous expatrier pour une mission du 7 au 27 Avril nous avons, au préalable, longuement réfléchi pour prendre notre décision. Nous avons des informations locales fiables. Nous avons été en contact jusqu'à la veille de notre départ avec les services du Ministère de la Santé et surtout avec un numéro vert Ecoute Santé mis en place par la Direction Générale de la Santé à partir du 16 Mars.

Des membres de l'équipe initiale, au nom du principe de précaution, n'ont pu partir avec nous, suite à un refus de leur administration, d'autres seront « consignés » à leur retour, le temps d'une éventuelle incubation. La première des mesures à prendre est, dans tous les cas, l'information sur les caractéristiques de la maladie, c'est à dire surveiller la température, la toux, un essoufflement anormal... mais sans pratiquer d'éviction systématique. Il n'est pas question de vouloir minorer ou de banaliser la gravité du virus de la pneumonie atypique. Néanmoins, rappelons que notre intervention se situe au sud Viêt-Nam (delta du Mékong) à plus de 1500 km d'Ha Noi – qu'à ce jour, parmi 68 cas contaminés 5 sont décédés, tous à l'hôpital Français d'Ha Noi, lieu de soins du premier cas non déclaré venant de Hong Kong. Aucun touriste depuis n'a été touché, 960000 voyageurs sont arrivés à Ha Noi durant le premier trimestre 2003, « le courrier du Viêt-Nam 27 Avril 2003 ».

Où commencent et où finissent les obligations de la sécurité sanitaire ? La prévention légitime –t-elle toutes les



mesures prises par des employeurs ? Ne nous gaussons pas cependant de la décision prise par certains. N'oublions pas que pendant très longtemps la phobie, la peur, l'affolement, des réflexes archaïques ont supplantés toute réflexion et lucidité face à cette épidémie. Redisons que l'OMS a rendu hommage aux autorités vietnamiennes pour « une réponse rapide et un soutien à un très haut niveau, et pour avoir accepté de l'aide et avoir reconnu publiquement le sérieux de la situation » quelle leçon de pragmatisme ! Un temps le Viêt-Nam a envisagé de fermer la frontière avec la Chine, mais le réalisme politique et commercial a primé. Nos collègues Vietnamiens du sud nous dirons leur étonnement devant l'attitude phobique occidentale vis à vis de leur pays : épidémie mondiale qui risque d'affecter 30 % de l'humanité ! l'Asie est contaminée ! le nouveau péril jaune ! un Tchernobyl chinois ! Où est notre légendaire rationalité ? notre esprit cartésien ce jour là a été malmené. Nous sommes restés sans réponse

Bernard ASTRUC

## Ce que pourrait être la journée d'un Lampion en mission à Long My...

S'il dort à l'hôtel, il connaîtra un 1er réveil à 5 heures du matin grâce à la petite mélodie d'intro diffusée par les haut-parleurs disséminés dans toute la ville. Ce qui est dit ensuite, mystère... Même si la vie commence à cette heure pour les Vietnamiens, pour le Lampion, il s'agit d'être à la cantine à 7 heures, ce qui peut être parfois difficile. Mais bon, les sourires des cuisinières et du cuisinier mettent du baume au coeur. Le Lampion pourra alors choisir un célèbre fromage (« la vache qui rit ») ou de la soupe pour le petit déjeuner. Je conseille la soupe de vermicelles avec des cacahuètes, c'est exquis et c'est génial pour commencer la journée.

A 8 heures, les cours commencent. Et là, le Lampion se doit être ponctuel. Concernant la formation „petite enfance“, il aura peut-être la chance d'être accueilli par les stagiaires Bê, Anh, Phuong, Thò, Thu, Ngán, Thánh. Souriantes, chaleureuses, cahier et stylo en main, elles sont prêtes pour la formation. Leur soif de savoir, de connaissance redoublera la motivation du Lampion. Et là, l'aventure



humaine est totale, d'une richesse incroyable. Chacun parvient à communiquer grâce à Sinh, infirmière pédiatrique et interprète de la mission, mais aussi par les gestes et le fameux Assimil !

Le matin, c'est plutôt du sérieux avec les cours. L'après – midi, après une petite sieste, le Lampion et les stagiaires pourront s'adonner „ aux techniques d'animation „ pour les 0 – 5 ans. L'échange s'enrichit alors de la chanson de "la petite fourmi ", et des chansons de gestes vietnamiennes. Un régal. D'ailleurs, le Lampion sera impressionné par le répertoire de Sinh.

Après les chansons, les contes, le bricolage... le Lampion vers 16 h se rendra dans les dispensaires du district.

Autre ambiance, paysages du Mékong, splendides, et l'accueil toujours très chaleureux, généreux.

Puis, le Lampion mangera à la cantine de l'hôpital, laquelle vaut tous les restos !!!

Et, s'il n'est pas trop fatigué, il pourra aller du côté du quai des Lampions...

J'y étais. C'était comme ça et mieux encore !!! En tout cas, ce que je n'oublie pas et que j'ai ramené avec moi, ce sont tous ces visages de femmes, d'hommes et d'enfants qu'un immense sourire illumine, toujours, comme un grand soleil.

Sophie SERVAIS

Des cours théoriques



# La première fois



C'est ma première mission en tant que responsable encadrant une équipe jeune, « primopartante », pilotant une première expérience de stagiaire dans le champ de la petite enfance, projetant de mettre en place une formation de personnel pour accueillir des enfants de 0 à 5 ans supervisant l'intervention sur les maladies respiratoires en pédiatrie. On ajoute les démarches annexes et le suivi d'avant projets.

C'est un copieux programme qui m'attendait, mais la mission s'est bien déroulée.

Je voudrais dire ma grande satisfaction d'avoir assumé cette charge, le plaisir de voir ces jeunes découvrir un continent, une culture, des mentalités, s'adapter rapidement à des conditions climatiques, d'hébergement, de niveau quotidien loin de leurs repères habituels, de voir s'instaurer une rapide complicité avec leurs interlocuteurs et stagiaires. Joie de les voir enrichis d'images de liens et d'expériences de l'Autre.

Il est rassurant et valorisant de savoir qu'une continuité cohérente existe dans l'histoire des Lampions.

Les locaux de la Croix-Rouge « Le resto du cœur » sont ouverts (voir photos) depuis le 25 Avril. Une distribution de soupe de riz et d'eau chaude gratuite est organisée pour les familles démunies. Nous avons participé à hauteur de 50 % du financement de ce projet.

La brigade de protection de la mère et de l'enfant nous avons financé un mixer et une armoire de rangement (voir photos) pour ce service de la maternité qui s'occupe de l'éducation nutritionnelle des familles.

### La salle de jeux

Elle a été utilisée à plein rendement pour la formation du personnel petite enfance. Parents et enfants participent par moment à cette activité improvisée ! Comme souhaité ANH, nommée responsable l'an dernier (mais sans formation) de ce lieu a



Bernard et son marché de Long My

participé activement et efficacement à ce programme. Nous l'avons aidée dans son nouveau statut d'animatrice à conforter sa compétence et sa légitimité vis à vis du personnel de l'hôpital et des parents. Un accueil et une animation de qualité existent désormais dans le service de pédiatrie.

### Agrandissement de l'unité d'accueil des prématurés

Les responsables de l'hôpital souhaiteraient notre participation concernant l'aménagement matériel des locaux plutôt qu'une aide à la construction. A nous d'être imaginatifs et efficaces pour répondre à cet appel justifié.



Le « resto du cœur » AVANT ...



Le « resto du cœur » APRES ...



Mme ANH embauchée, et formée pour la salle de jeu

# Une nouvelle génération de Lampions

Une mission avec les Lampions – quelle expérience! Tout ce qu'on apprend. Le Corossol obligatoire à Ho Chi Minh Ville, le quai des Lampions, la vache qui rit au petit matin... mais une jeune équipe ne se contente pas que des traditions! Et parfois les demandes sont différentes des équipes précédentes (« Attendez, je dois prendre une photo! ») – pauvre Sinh qui était perdue plus d'une fois, et parfois elle avait du mal à nous comprendre.

Qu'est-ce que ça change alors, une jeune équipe?

D'abord ça manque de cheveux blancs. Mais des cheveux blancs ça ne marche pas mal non plus. L'effet est juste légèrement différent... Et une jeune équipe, il lui manque parfois la sérénité de l'âge, ce qui est souvent compensé par une bonne dose de dynamisme. Malgré ce dynamisme, la jeunesse a tendance à se présenter moins à l'heure au petit déjeuner que les personnes âgées (en fait, Bernard, ce n'étaient pas toujours nous... Encore une fois: pauvre Sinh.

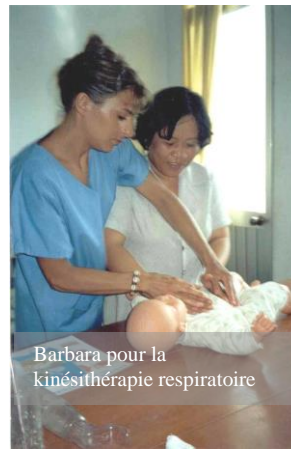
Heureusement nous avons un chef de mission déjà bien repéré à Long My (« Docteur Behnah... ») qui nous a toujours motivés et soutenus (« Allez, on y va, débrouillez-vous ») C'est vrai, il faut toujours quelqu'un qui connaît déjà le lieu et les circonstances de travail (par exemple les plans à la vietnamienne). Grande nouveauté de cette mission: le chef de mission n'était pas un médecin! Et heureusement il n'était pas malade non plus.

Jeune équipe ou non, c'était une expérience magnifique, un contact très proche avec les gens (en particulier avec les enfants qui ont appris à connaître la kinésithérapie respiratoire et le babyhaler) et un échange très riche d'expériences. Merci à tous les membres de l'association qui soutiennent l'idée et qui aident à aider!

Carsten WALENDA



Le babyhaler de Carsten



Barbara pour la kinésithérapie respiratoire

kinésithérapie respiratoire infantile.

Quelle belle satisfaction de correspondre pleinement aux attentes des médecins vietnamiens! A tel point que pour la

première fois de ma vie, je voyais le week-end arriver avec tristesse en me disant : "Vivement Lundi!"

J'insiste donc sur le fait, et je remercie Dr Doan pour son travail de première approche, de l'importance des objectifs de mission, seuls de bons objectifs permettant d'être en phase avec l'attente des médecins et donc d'apporter une certaine crédibilité, qui seule peut permettre d'établir une relation de confiance et donc de beaux échanges humains et de savoir professionnel. Je garderai très longtemps dans mon cœur le regard pétillant et malicieux des enfants, comme Quo, un petit enfant hospitalisé durant tout mon séjour, le sourire et la gaieté juvénile dont seules les femmes vietnamiennes ont le secret, et de l'aide précieuse de Net, Sinh et Mme Diep ainsi que nos nombreux fous rires...

Mon seul espoir est de pouvoir **renouveler** une expérience comme celle-ci très bientôt...

Barbara FENELON

## A renouveler...

Après quelques années où l'envie de participer à une action humanitaire mûrissait petit à petit dans ma tête, me voilà enfin partie!

Ma seule inquiétude au départ fut d'être confrontée à une réalité moins idéaliste ou légèrement romancée par mes influences de lectures ou reportages télévisés. Je suis donc partie en essayant de limiter mes a priori, la tête vide, avec juste l'envie d'assouvir un vieux rêve et de m'enrichir d'une nouvelle expérience, avec une réelle motivation que même le SRAS n'aurait pu altérer! Au final, cette expérience fut encore plus enrichissante que ce que j'aurais pu imaginer. Le plus marquant fut pour moi la rencontre humaine, et la révélation d'une certaine passion de mon travail.

Rencontre humaine car pour la première fois, je n'étais pas une simple touriste ou promeneuse dans un pays "exotique" mais j'apportais une petite contribution au quotidien des vietnamiens, qui seule permit un véritable échange.

Révélation professionnelle, tout d'abord dans un travail d'équipe beaucoup plus épanouissant et gratifiant qu'en solitaire à mon goût, et puis aussi d'enseigner mes compétences professionnelles dans le domaine précis de la



Avec les pédiatres



Barbara en pédiatrie

**Soutien de la brigade de protection de la mère et de l'enfant :  
séance d'éducation nutritionnelle**



L'armoire fabriquée sur place pour l'éducation nutritionnelle



Première démonstration du mixeur devant la télévision locale



Et après tant d'attente, premier repas servi

## Agenda...

**Du 15/07 au 01/09** : stage infirmier pour les élèves de *l'IFSI de Valence* dans l'unité de soins pour prématurés de Long-My, sous la direction de Sinh.

**Objectif : suivi du nourrisson**

**21 octobre 2003 :**

*Journée internationale de l'enfance* à Lattes

Exposition de photos et inauguration de la nouvelle crèche de Lattes Centre.

### *Pour nous aider :*

Nom, prénom : .....

Adresse : .....

Tél : .....

Courriel : .....

- membre actif            32 euros
  - membre bienfaiteur    libre
  - recueil photos        8 euros
- « **Regards d'enfants** »

Merci de votre chèque à l'ordre de :  
**Association Les Lampions**  
Grand'Place d'Aragon  
34970 Lattes

## Merci à...



- **Air France** (encore M. et Mme LACROUTE) qui nous a fait des facilitations pour le transport de matériel.
- **GlaxoWelcome** (Mme Marie Lydie GUIBERT) qui nous a fourni des aérosols et des chambres d'inhalation pour la formation en pédiatrie.
- **APARD** qui, comme à l'habitude, a toujours répondu généreusement présent pour nous donner des concentrateurs à O2, des aérosols, des aspirateurs de mucosité si précieux pour le bloc opératoire, la salle du réveil, et le poste de santé de Luong Tâm, le plus éloigné de l'hôpital.
- **Le Lions Club de Melun** pour son soutien dans la rénovation du « resto du cœur »
- **Et tous les Lattois** grâce à qui Mme SINH l'infirmière travaille avec nous depuis 2 ans.